

Erklæring om ydeevne

Декларация за
експлоатационни
характеристикиEkspluatācijas
īpašību deklarācijaDeclaração
de desempenho

Ytelseserklæring

Suoritustasoilmoitus

Vyhlásenie o vlastnostiach

Ekspluatacinių
savybių deklaracija

Deklaracja właściwości użytkowych

Toimivusdeklaratsioon

Prohlášení o
vlastnostechΔήλωση
απόδοσηςDikjarazzjoni
tal-PrestazzjoniDichiarazione sulle prestazioni
Prestatieverklaring

Teljesítménynyilatkozat

Leistungserklärung

Declaración de
rendimientoIzjava o
zmoǵljivosti

Dearbhú Feidhmíochta

Prestandadeklaration

Declarația de
performanță

Declaration of Performance

| | | |
|--|-------------|---------|
|  | Deutsch | 2 - 3 |
|  | English | 4 - 5 |
|  | Български | 6 - 7 |
|  | Česky | 8 - 9 |
|  | Dansk | 10 - 11 |
|  | Eesti | 12 - 13 |
|  | Ελληνικά | 14 - 15 |
|  | Español | 16 - 17 |
|  | Français | 18 - 19 |
|  | Gaeilge | 20 - 21 |
|  | Italiano | 22 - 23 |
|  | Latviešu | 24 - 25 |
|  | Lietuvių | 26 - 27 |
|  | Magyar | 28 - 29 |
|  | Malti | 30 - 31 |
|  | Nederlands | 32 - 33 |
|  | Norsk | 34 - 35 |
|  | Polski | 36 - 37 |
|  | Português | 38 - 39 |
|  | Româna | 40 - 41 |
|  | Slovenščina | 42 - 43 |
|  | Slovensky | 44 - 45 |
|  | Suomi | 46 - 47 |
|  | Svenska | 48 - 49 |

Leistungserklärung

Nr. DoP-20442130701

- | | |
|--|--|
| 1. Kenncode des Produkttyps: | Wärmemelder – Punktförmiger Melder für Brandmeldeanlagen in Gebäuden gem. EN 54-5 |
| 2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer: | 762162 (OEM Thermomaximalmelder HD-M 2162) |
| 3. Verwendungszweck: | Brandschutz gem. EN 54-5 |
| 4. Kontaktanschrift des Herstellers: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Deutschland |
| 5. Bevollmächtigter: | nicht zutreffend |
| 6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit: | System 1 |
| 7. Im Fall der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird: | |
| Die notifizierte Stelle | VdS Schadenverhütung GmbH |
| mit der Kennnummer | 0786 |
| hat die Erstprüfung des Produktes sowie eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle nach dem System 1 vorgenommen und folgendes ausgestellt: | EG-Konformitätszertifikat 0786-CPD-20442 |
| 8. Im Fall der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine europäische technische Bewertung ausgestellt worden ist: | nicht zutreffend |

9. Erklärte Leistung:

| Wesentliche Eigenschaften | Leistung | Harmonisierte technische Spezifikation |
|--|----------|---|
| Nennansprechbedingungen/ Empfindlichkeit, Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Abs. 4.2, 4.3, 5.2 bis 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Betriebszuverlässigkeit | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Abs. 4.4 bis 4.11 |
| Toleranz der Versorgungsspannung | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Abs. 5.7 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Temperaturbeständigkeit | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Abs. 5.9, 5.10 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Schwingungsfestigkeit | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Abs. 5.14 bis 5.17 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Feuchtebeständigkeit | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Abs. 5.11, 5.12 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; Korrosionsbeständigkeit | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Abs. 5.13 |
| Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit; elektrische Stabilität | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Abs. 5.18 |

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9.
Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Martin Bemba / Geschäftsführer

Name und Funktion

Neuss 18.06.2013



Ort und Datum der Ausstellung

Unterschrift

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germany
Telefon: +49 2137 17-600
Telefax: +49 2137 17-286

Registergericht:
Stuttgart HRB 401195
Aufsichtsrat:
Ernst Malcherek

Geschäftsführung:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-Mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Declaration of Performance

No. DoP-20442130701

- | | |
|---|--|
| 1. Unique identification code of the product type: | Heat detectors – point detectors for fire detection and fire alarm systems in buildings in accordance with EN 54-5 |
| 2. Type, batch or serial number(s): | 762162 (HD-M 2162 OEM fixed-temperature heat detector) |
| 3. Intended use: | Fire protection in accordance with EN 54-5 |
| 4. Contact address of manufacturer: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Germany |
| 5. Authorised representative: | n/a |
| 6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance: | System 1 |
| 7. In case of a declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard: | |
| The notified body | VdS Schadenverhütung GmbH |
| with the identification number | 0786 |
| performed an initial inspection of the product and an initial inspection of the manufacturing plant and factory production control under System 1 and issued: | EC Certificate of Conformity 0786-CPD-20442 |
| 8. In case of a declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued: | n/a |

9. Declared performance:

| Essential characteristics | Performance | Harmonised technical specification |
|--|-------------|---|
| Nominal triggering conditions / sensitivity; trigger delay (response time) and constancy of performance in the event of fire | Class A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Sect. 4.2, 4.3, 5.2 to 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Operational reliability | Class A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Sect. 4.4 to 4.11 |
| Supply voltage tolerance | Class A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Sect. 5.7 |
| Constancy of operational reliability; temperature resistance | Class A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Sect. 5.9, 5.10 |
| Constancy of operational reliability; vibration resistance | Class A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Sect. 5.14 to 5.17 |
| Constancy of operational reliability; humidity resistance | Class A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Sect. 5.11, 5.12 |
| Constancy of operational reliability; corrosion resistance | Class A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Sect. 5.13 |
| Constancy of operational reliability; electrical stability | Class A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Sect. 5.18 |

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Martin Bemba / Managing Director

Name and function

Neuss 18.06.2013



Place and date of issue

Signature

../2

Novar GmbH, a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germany
Phone: +49 2137 17-600
Fax: +49 2137 17-286

Registry Court:
Stuttgart HRB 401195
Supervisory Board:
Ernst Malcherek

Management Board:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Декларация за експлоатационни характеристики

№ DoP-20442130701

- | | | |
|----|--|--|
| 1. | Идентификационен код на типа продукт: | Температурен детектор – точков детектор за пожароизвестителни системи в сгради съгл. EN 54-5 |
| 2. | Типов, партиден или сериен номер: | 762162 (OEM Термично-максимален детектор HD-R 2162) |
| 3. | Предназначение: | Защита от пожар съгл. EN 54-5 |
| 4. | Адрес за контакт на производителя: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Германия |
| 5. | Упълномощено лице: | не е в сила |
| 6. | Система или системи за оценка и контрол на постоянството на експлоатационните характеристики: | Система 1 |
| 7. | В случай на декларация за експлоатационни характеристики, засягаща строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт: | |
| | Нотифицираният орган | VdS Schadenverhütung GmbH |
| | с идентификационен номер | 0786 |
| | извърши първоначално изпитване на продукта и начална инспекция на изделието и на фабричния производствен контрол по Система 1 и издаде следното: | ЕО-Сертификат за съответствие 0786-CPD-20442 |
| 8. | В случай на декларация за експлоатационни характеристики, засягаща строителен продукт, за който има издадена европейска техническа оценка: | не е в сила |

9. Декларирана мощност:

| Съществени характеристики | Мощност | Хармонизирана техническа спецификация |
|---|---------|---|
| Номинални условия за задействане/ чувствителност, забавяне (време за реакция) и ефективност в случай на пожар | Клас А | EN 54-5:2002/A1:2002 Разд. 4.2, 4.3, 5.2 до 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Надеждна експлоатация | Клас А | EN 54-5:2002/A1:2002 Разд. 4.4 до 4.11 |
| Толеранс на захранващото напрежение | Клас А | EN 54-5:2002/A1:2002 Разд. 5.7 |
| Продължителност на надеждната експлоатация; температурна устойчивост | Клас А | EN 54-5:2002/A1:2002 Разд. 5.9, 5.10 |
| Продължителност на надеждната експлоатация; устойчивост на вибрации | Клас А | EN 54-5:2002/A1:2002 Разд. 5.14 до 5.17 |
| Продължителност на надеждната експлоатация; устойчивост на влага | Клас А | EN 54-5:2002/A1:2002 Разд. 5.11, 5.12 |
| Продължителност на надеждната експлоатация; устойчивост на корозия | Клас А | EN 54-5:2002/A1:2002 Разд. 5.13 |
| Продължителност на надеждната експлоатация; електрическа стабилност | Клас А | EN 54-5:2002/A1:2002 Разд. 5.18 |

10. Експлоатационните характеристики на продукта съгласно номера 1 и 2 съответстват на декларираните експлоатационни характеристики според номер 9. За съставянето на тази декларация за експлоатационни характеристики отговорност носи единствено производителят съгласно номер 4.

Martin Bemba / Управител

Име и длъжност

Neuss 18.06.2013



Място и дата на издаване

Подпис

../ 2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Германия
Телефон: +49 2137 17-600
Телефакс: +49 2137 17-286

Съд по регистрацията:
Stuttgart HRB 401195
Надзорен съвет:
Ernst Malcherek

Ръководство на фирмата:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Интернет / имейл:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Prohlášení o vlastnostech

č. DoP-20442130701

- | | |
|--|--|
| 1. Identifikační kód typu výrobku: | Tepelné čidlo – bodové čidlo pro zařízení k ohlašování požáru v budovách dle EN 54-5 |
| 2. Typové číslo, číslo šarže nebo sériové číslo: | 762162 (OEM termomaximální hlásič HD-M 2162) |
| 3. Účel použití: | požární ochrana dle EN 54-5 |
| 4. Kontaktní adresa výrobce: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Německo |
| 5. Zplnomocněná osoba: | neuveďeno |
| 6. Systém nebo systémy pro posouzení a kontrolu stálosti vlastností: | systém 1 |
| 7. V případě prohlášení o vlastnostech, které se týká stavebního výrobku uvedeného v harmonizované normě: | |
| Certifikační místo | VdS Schadenverhütung GmbH |
| s identifikačním číslem | 0786 |
| provedlo počáteční zkoušku výrobku a počáteční inspekci výrobního závodu a řízení výroby dle systému 1 a vystavilo následující dokument: | ES certifikát shody 0786-CPD-20442 |
| 8. V případě prohlášení o vlastnostech, které se týká stavebního výrobku, pro který bylo vystaveno evropské technické posouzení: | neuveďeno |

9. Vlastnosti uvedené v prohlášení:

| Důležité vlastnosti | Vlastnosti | Harmonizovaná technická specifikace |
|---|------------|---|
| Jmenovité podmínky odezvy / citlivost, prodleva (reakční doba) a požární funkce | třída A | EN 54-5:2002/A1:2002 odst. 4.2, 4.3, 5.2 až 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Provozní spolehlivost | třída A | EN 54-5:2002/A1:2002 odst. 4.4 až 4.11 |
| Tolerance napájecího napětí | třída A | EN 54-5:2002/A1:2002 odst. 5.7 |
| Stálá provozní spolehlivost; teplotní odolnost | třída A | EN 54-5:2002/A1:2002 odst. 5.9, 5.10 |
| Stálá provozní spolehlivost; pevnost při opakovaném namáhání | třída A | EN 54-5:2002/A1:2002 odst. 5.14 až 5.17 |
| Stálá provozní spolehlivost; odolnost proti vlhkosti | třída A | EN 54-5:2002/A1:2002 odst. 5.11, 5.12 |
| Stálá provozní spolehlivost; odolnost proti korozi | třída A | EN 54-5:2002/A1:2002 odst. 5.13 |
| Stálá provozní spolehlivost; elektrická stabilita | třída A | EN 54-5:2002/A1:2002 odst. 5.18 |

10. Vlastnosti výrobku dle čísel 1 a 2 odpovídají vlastnostem uvedeným v prohlášení dle čísla 9. Odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o vlastnostech nese výhradně výrobce dle čísla 4.

Martin Bemba / Jednatel společnosti

Jméno a funkce

Neuss 18.06.2013



Místo a datum vystavení

Podpis

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Německo
Telefon: +49 2137 17-600
Telefax: +49 2137 17-286

Rejstříkový soud:
Stuttgart HRB 401195
Dozorčí rada:
Ernst Malcherek

Vedení společnosti:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / e-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Erklæring om ydeevne

Nr. DoP-20442130701

- | | |
|--|--|
| 1. Produkttypens kodenummer: | Varmemelder – spidsformet melder til brandmeldingsanlæg til bygninger iht. EN 54-5 |
| 2. Type-, klasse- eller serienummer: | 762162 (OEM-termomaksimalmelder HD-M 2162) |
| 3. Anvendelsesformål: | Beskyttelse mod brand iht. EN 54-5 |
| 4. Producentens kontaktadresse: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Tyskland |
| 5. Befuldmægtiget: | ikke relevant |
| 6. System eller systemer til vurdering og kontrol af ydeevnens bestandighed: | System 1 |
| 7. I forbindelse med erklæringen om en byggevares ydeevne, som udarbejdes ud fra en harmoniseret norm: | |
| Det meddelte sted | VdS Schadenverhütung GmbH |
| med kodenummeret | 0786 |
| har varetaget første kontrol af produktet og første inspektion af anlægget og anlæggets produktkontrol iht. System 1, og fastslået følgende: | EF-overensstemmelsescertifikat 0786-CPD-20442 |
| 8. I forbindelse med erklæringen om en byggevares ydeevne, som der er udgivet en europæisk teknisk klassificering for: | ikke relevant |

9. Erklæret ydeevne:

| Væsentlige egenskaber | Ydeevne | Harmoniseret teknisk specifikation |
|--|----------|---|
| Normerede reaktionsbetingelser/følsomhed, reaktionsforsinkelse (reaktionstid) og ydeevne i tilfælde af brand | Klasse A | EN 54-5:2002/A1:2002 Stk. 4.2, 4.3, 5.2 til 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Driftssikkerhed | Klasse A | EN 54-5:2002/A1:2002 Stk. 4.4 til 4.11 |
| Tolerance for forsyningsspænding | Klasse A | EN 54-5:2002/A1:2002 Stk. 5.7 |
| Driftssikkerhedens varighed; temperaturbestandighed | Klasse A | EN 54-5:2002/A1:2002 Stk. 5.9, 5.10 |
| Driftssikkerhedens varighed; vibrationsfasthed | Klasse A | EN 54-5:2002/A1:2002 Stk. 5.14 til 5.17 |
| Driftssikkerhedens varighed; bestandighed over for fugt | Klasse A | EN 54-5:2002/A1:2002 Stk. 5.11, 5.12 |
| Driftssikkerhedens varighed; bestandighed over for korrosion | Klasse A | EN 54-5:2002/A1:2002 Stk. 5.13 |
| Driftssikkerhedens varighed; elektrisk stabilitet | Klasse A | EN 54-5:2002/A1:2002 Stk. 5.18 |

10. Produktets ydeevne iht. nummer 1 og 2 svarer til den erklærede ydeevne iht. nummer 9. Ansvar for udfærdigelsen af denne erklæring om ydeevne ligger udelukkende hos producenten iht. nummer 4.

Martin Bemba / Direktør

Navn og funktion

Neuss 18.06.2013



Sted og dato for udstedelsen

Underskrift

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Tyskland
Telefon: +49 2137 17-600
Telefax: +49 2137 17-286

Retsområde:
Stuttgart HRB 401195
Opsynsråd:
Ernst Malcherek

Virksomhedens ledelse:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet-/e-mailadresse:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Toimivusdeklaratsioon

Nr DoP-20442130701

- | | |
|---|--|
| 1. Tootetüübi tunnuscode: | Soojusdetektor – punktandur hoonete tulekahjusignalisatsioonisüsteemidele (vast. EN 54-5). |
| 2. Tüübi-, partii- või seerianumber: | 762162 (OEM termopiiri andur HD-R 2162) |
| 3. Sihtotstarve: | tulekahjusignalisatsioon (vast. EN 54-5) |
| 4. Tootja kontaktandmed: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Saksamaa |
| 5. Volitatud esindaja: | ei ole rakendatav |
| 6. Süsteem või süsteemid, mille toimivust hinnatakse ja kontrollitakse: | Süsteem 1 |
| 7. Toote ehitust puudutava toimivusdeklaratsiooni puhul rakendati järgmist harmoniseeritud normi: | |
| Teavitatud asutus | VdS Schadenverhütung GmbH |
| tunnusnumbriga | 0786 |
| viis läbi toote ja selle kasutuskoha esmakontrolli ning teostas Süsteem 1-ga kontrolltootmise, tuvastades järgmist: | EÜ vastavusdeklaratsioon 0786-CPD-20442 |
| 8. Toote ehitust puudutava toimivusdeklaratsiooni puhul, kui tootele on väljastatud Euroopa tehniline hinnang. | ei ole rakendatav |

9. Deklareeritud toimivus:

| Põhiomadused | Näitajad | Harmoniseeritud tehnilised andmed |
|--|----------|--|
| Niminäitajad / tundlikkus, viivitus (reaktsiooniaeg) ja jõudlus tulekahju korral | Klass A | EN 54-5:2002/A1:2002 Lõigud 4.2, 4.3, 5.2 kuni 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Usaldusväarsus vastab | Klass A | EN 54-5:2002/A1:2002 Lõigud 4.4 kuni 4.11. |
| Toitepinge väärtused vastavad | Klass A | EN 54-5:2002/A1:2002 Lõik 5.7. |
| Ohutu kasutamise piirid - temperatuurinäitajad vastavad | Klass A | EN 54-5:2002/A1:2002 Lõigud 5.9, 5.10 |
| Ohutu kasutamise piirid - vibratsioonikindlus vastab | Klass A | EN 54-5:2002/A1:2002 Lõigud 5.14 kuni 5.17 |
| Ohutu kasutamise piirid - niiskuskindlus vastab | Klass A | EN 54-5:2002/A1:2002 Lõigud 5.11, 5.12 |
| Ohutu kasutamise piirid - korrosioonikindlus vastab | Klass A | EN 54-5:2002/A1:2002 Lõik 5.13 |
| Ohutu kasutamise piirid - elektriline stabiilsus vastab | Klass A | EN 54-5:2002/A1:2002 Ptk 5.18. |

10. Punktides 1 ja 2 toodud toote omadused vastavad punktis 9 deklareeritud tehnilistele näitajatele. Selle toimivusdeklaratsiooni koostamise eest vastutab vaid punktis 4 nimetatud tootja.

Martin Bemba / Ettevõtte direktor

Nimi ja amet

Neuss 18.06.2013



Allkirjastamise koht ja kuupäev

Allkiri

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Saksamaa
Telefon: +49 2137 17-600
Faks: +49 2137 17-286

Äriregister:
Stuttgart HRB 401195
Nõukogu:
Ernst Malcherek

Juhatus:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Veeb / e-post:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Δήλωση απόδοσης

Αρ. DoP-20442130701

- | | |
|--|--|
| 1. Κωδικός ταυτοποίησης τύπου προϊόντος: | Ανιχνευτής θερμότητας – Ανιχνευτής σημειακής αναγνώρισης για συστήματα συναγερμού πυρκαγιάς για κτήρια κατά το πρότυπο EN 54-5 |
| 2. Αριθμοί τύπου, παρτίδας ή σειράς: | 762162 (Ανιχνευτής μέγιστης θερμοκρασίας OEM HD-R 2162) |
| 3. Προβλεπόμενη χρήση: | Πυροπροστασία κατά το πρότυπο EN 54-5 |
| 4. Διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Γερμανία |
| 5. Πληρεξούσιος: | δεν υπάρχει |
| 6. Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και ελέγχου της σταθερής ποιότητας της απόδοσης: | Σύστημα 1 |
| 7. Στην περίπτωση δήλωσης απόδοσης, η οποία αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών, το οποίο περιλαμβάνεται σε εναρμονισμένο πρότυπο: | |
| Ο κοινοποιημένος οργανισμός | VdS Schadenverhütung GmbH |
| με αριθμό μητρώου | 0786 |
| ανέλαβε τον αρχικό έλεγχο του προϊόντος, καθώς και την αρχική επιθεώρηση του εργοστασίου και του εργοστασιακού ελέγχου παραγωγής, σύμφωνα με το σύστημα 1 και εξέδωσε το εξής: | Πιστοποιητικό πιστότητας ΕΚ 0786-CPD-20442 |
| 8. Στην περίπτωση δήλωσης απόδοσης, η οποία αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών, για το οποίο έχει εκδοθεί ευρωπαϊκό πιστοποιητικό τεχνικής αξιολόγησης: | δεν υπάρχει |

9. Δηλωμένη απόδοση:

| Βασικές ιδιότητες | Απόδοση | Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή |
|---|---------|--|
| Ονομαστικές συνθήκες απόκρισης/ ευαισθησία, καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης) και απόδοση σε περίπτωση πυρκαγιάς | Κλάση A | EN 54-5:2002/A1:2002 εδ. 4.2, 4.3, 5.2 έως 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Λειτουργική αξιοπιστία | Κλάση A | EN 54-5:2002/A1:2002 εδ. 4.4 έως 4.11 |
| Ανοχή τάσης τροφοδοσίας | Κλάση A | EN 54-5:2002/A1:2002 εδ. 5.7 |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε θερμοκρασιακές διακυμάνσεις | Κλάση A | EN 54-5:2002/A1:2002 εδ. 5.9, 5.10 |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε δονήσεις | Κλάση A | EN 54-5:2002/A1:2002 εδ. 5.14 έως 5.17 |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία | Κλάση A | EN 54-5:2002/A1:2002 εδ. 5.11, 5.12 |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στη διάβρωση | Κλάση A | EN 54-5:2002/A1:2002 εδ. 5.13 |
| Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, ηλεκτρική σταθερότητα | Κλάση A | EN 54-5:2002/A1:2002 εδ. 5.18 |

10. Η απόδοση του προϊόντος σύμφωνα με τα ψηφία 1 και 2 ανταποκρίνεται στη δηλωμένη απόδοση σύμφωνα με το ψηφίο 9. Την ευθύνη για την κατάρτιση της παρούσας δήλωσης απόδοσης φέρει αποκλειστικά ο κατασκευαστής σύμφωνα με το ψηφίο 4.

Martin Bemba / Διευθύνων σύμβουλος

Όνομα και αρμοδιότητα

Neuss 18.06.2013



Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Υπογραφή

../ 2

Declaración de rendimiento

N.º DoP-20442130701

- | | |
|--|---|
| 1. Código del tipo de producto: | Detector térmico – detector puntual para instalaciones de detección de incendios en edificios según EN 54-5 |
| 2. Número de tipo, de lote o de serie: | 762162 (Detector térmico fijo OEM HD-M 2162) |
| 3. Uso previsto: | Protección contra incendios según EN 54-5 |
| 4. Dirección de contacto del fabricante: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Alemania |
| 5. Apoderado: | no aplicable |
| 6. Sistema o sistemas para la evaluación y comprobación de la constancia del rendimiento: | Sistema 1 |
| 7. En el caso de la declaración de rendimiento que afecte a un producto de construcción que esté sometido a una norma armonizada: | |
| El organismo notificado | VdS Schadenverhütung GmbH |
| con el número de identificación | 0786 |
| ha efectuado una comprobación en primera presentación del producto así como una inspección en primera presentación de la fábrica y ha verificado los controles de producción de ésta, expidiendo lo siguiente: | Certificado de conformidad CE 0786-CPD-20442 |
| 8. En el caso de declaración de rendimiento que afecte a un producto de la construcción que haya recibido una evaluación técnica europea: | no aplicable |

9. Rendimiento declarado:

| Características esenciales | Rendimiento | Especificación técnica armonizada |
|---|-------------|--|
| Condiciones nominales de activación / sensibilidad, retardo en la respuesta (tiempo de respuesta) y rendimiento en caso de incendio | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Párrafo 4.2, 4.3, 5.2 hasta 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Fiabilidad en el funcionamiento | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Párrafo 4.4 hasta 4.11 |
| Tolerancia de la tensión de alimentación | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Párrafo 5.7 |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia térmica | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Párrafo 5.9, 5.10 |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a oscilaciones | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Párrafo 5.14 hasta 5.17 |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a la humedad | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Párrafo 5.11, 5.12 |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, resistencia a la corrosión | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Párrafo 5.13 |
| Durabilidad de la fiabilidad en el funcionamiento, estabilidad eléctrica | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Párrafo 5.18 |

10. El rendimiento del producto según los números 1 y 2 se corresponde con el rendimiento declarado según el número 9. Responsable único de la creación de esta declaración de rendimiento es el fabricante según el número 4.

Martin Bemba / Gerente

Nombre y cargo

Neuss 18.06.2013



Fecha y hora de la expedición

Firma

../2

Novar GmbH, a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Alemania
Teléfono: +49 2137 17-600
Telefax: +49 2137 17-286

Oficina de registro:
Stuttgart HRB 401195
Consejo de administración:
Ernst Malcherek

Dirección de empresa:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / correo electrónico:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Déclaration des performances

N° DoP-20442130701

- | | | |
|----|--|---|
| 1. | Code du type de produit : | Détecteur thermique – Détecteur ponctuel pour les systèmes de détection d'incendie des bâtiments conformément à EN 54-5 |
| 2. | Numéro de type, de lot ou de série : | 762162 (Détecteur thermomaximum OEM HD-M 2162) |
| 3. | Usage prévu : | Protection contre l'incendie conformément à EN 54-5 |
| 4. | Adresse du fabricant : | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Allemagne |
| 5. | Fondé(e)s de pouvoir : | néant |
| 6. | Système ou systèmes d'évaluation et de contrôle des performances déclarées : | Système 1 |
| 7. | En cas de déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée : | |
| | L'organisme notifié | VdS Schadenverhütung GmbH |
| | dont le numéro d'immatriculation est | 0786 |
| | a effectué l'essai de type initial du produit, mais également la première inspection de l'usine et le contrôle de la production en usine selon le système 1 et a délivré le document suivant : | Certificat de conformité CE 0786-CPD-20442 |
| 8. | En cas de déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée : | néant |

9. Performances déclarées :

| Caractéristiques essentielles | Performances | Spécification technique harmonisée |
|---|--------------|---|
| Conditions de réponse nominales / sensibilité, retard à la réponse (temps de réponse) et performances en cas d'incendie | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 4.2, 4.3, 5.2 à 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Fiabilité de fonctionnement | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 4.4 à 4.11 |
| Tolérance de l'alimentation électrique | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.7 |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance thermique | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.9, 5.10 |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.14 à 5.17 |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.11, 5.12 |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.13 |
| Constance de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.18 |

10. Les performances du produit selon les numéros 1 et 2 correspondent aux performances déclarées selon le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de la création de la déclaration des performances selon le numéro 4.

Martin Bemba / Directeur général

Nom et fonction

Neuss 18.06.2013



Lieu et date de délivrance

Signature

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Allemagne
Téléphone : +49 2137 17-600
Fax : +49 2137 17-286

Tribunal d'instance :
Stuttgart HRB 401195
Conseil de surveillance :
Ernst Malcherek

Direction :
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-mail :
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Dearbhú Feidhmíochta

Uimh. DoP-20442130701

1. Cód uathúil aitheantais an chineáil táirge: Brathadóirí teasa – brathadóirí pointe le haghaidh brath dóiteáin agus córais rabhcháin dóiteáin i bhfoirgnimh atá in oiriúint le EN 54-5;
2. Cineálúimhir/cineálúimhreacha, baiscuimhir/baiscuimhreacha nó sraithuimhir/sraithuimhreacha: 762162
(brathadóir teasa teochta sheasta OEM HD-M 2162)
3. An úsáid bheartaithe: Cosaint ar dhóiteáin de réir EN 54-5
4. Seoladh teagmhála an déantúsóra: Novar GmbH
Dieselstrasse 2
41469 Neuss
An Ghearmáin
5. Ionadaí údaráithe: níl i gceist
6. An córas nó na córais i dtaca le comhsheasmhacht na feidhmíochta a mheasúnú agus a fhíorú: Córas 1
7. I gcás dearbhú feidhmíochta a bhaineann le táirge tógála atá cumhdaithe ag caighdeán comhchuibhithe:

Rinne an comhlacht ar tugadh fógra dó VdS Schadenverhütung GmbH

ag a bhfuil an uimhir aitheantais 0786

tús-scrúdú ar an táirge agus tús-scrúdú ar an monarcha dhéantúsaíochta agus ar rialú táirgeachta na monarchan de réir Chóras 1 agus d'eisigh sé: Deimhniú Comhréireachta CE
0786-CPD-20442
8. I gcás dearbhú feidhmíochta a bhaineann le táirge tógála ar eisíodh Meastóireacht Theicniúil Eorpach ina leith: níl i gceist

9. An fheidhmíocht fhaísnéiste:

| Bun-shaintréithe | Feidhmíocht | Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe |
|--|-------------|--|
| Dálaí ainmniúla truíceartha / fogaireacht ainmniúil; moillaga truíceartha (aga freagartha) agus buaine na feidhmíochta i gcás dóiteáin | Aicme A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Cuid 4.2, 4.3, 5.2 go dtí 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Iontaofacht oibríochta | Aicme A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Cuid 4.4 go dtí 4.11 |
| Lamháltas voltas soláthair | Aicme A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Cuid 5.7 |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht teochta | Aicme A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Cuid 5.9, 5.10 |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht creatha | Aicme A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Cuid 5.14 go dtí 5.17 |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht bogthaise | Aicme A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Cuid 5.11, 5.12 |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; friotaíocht creimthe | Aicme A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Cuid 5.13 |
| Buaine na hiontaofachta oibríochta; cobhsaíocht leictreach | Aicme A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Cuid 5.18 |

10. Tá feidhmíocht na táirge arna shainaithint i míreanna 1 agus 2 i gcomhréir leis an bhfeidhmíocht fhaísnéiste i mír 9. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo ar lánfhreagracht an déantúsóra arna shainaithint i mír 4.

Martin Bemba / Stiúrthóir Bainistíochta

Ainm agus feidhm

Neuss 18.06.2013



Áit agus dáta a eisiúna

Síniú

.. / 2

Novar GmbH, Cuideachta de chuid Honeywell
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, an Ghearmáin
Guthán: +49 2137 17-600
Facs: +49 2137 17-286

An Chúirt Chláirúcháin:
Stuttgart HRB 401195
An Bord Maoirseachta:
Ernst Malcherek

An Bord Bainistíochta:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Idirlíon / Ríomhphost:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Dichiarazione sulle prestazioni

Nr. DoP-20442130701

- | | |
|---|---|
| 1. Codice di identificazione del tipo di prodotto: | Rivelatori di calore - Rilevatori puntiformi per impianti antincendio in edilizia, secondo la norma EN 54-5 |
| 2. Numero di serie, tipo, lotto: | 762162 (Rilevatore di temperatura massima OEM HD-M 2162) |
| 3. Scopo di utilizzo: | Protezione attiva contro gli incendi secondo la norma EN 54-5 |
| 4. Indirizzo del produttore: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Germania |
| 5. Mandatario: | non pervenuto |
| 6. Sistema o sistemi per la valutazione e il controllo dell'affidabilità delle prestazioni: | Sistema 1 |
| 7. In caso di dichiarazione sulle prestazioni relativa a un prodotto da costruzione redatta in base a una norma armonizzata: | |
| L'ufficio notificato | VdS Schadenverhütung GmbH |
| con numero di riferimento | 0786 |
| ha eseguito la valutazione iniziale del prodotto, un'ispezione iniziale della fabbrica e del controllo di produzione in fabbrica in base al sistema 1, rilasciando il seguente documento: | Certificato di conformità CE 0786-CPD-20442 |
| 8. In caso di dichiarazione sulle prestazioni relativa a un prodotto da costruzione redatta in base a una verifica tecnica europea: | non pervenuto |

9. Prestazioni descritte:

| Caratteristiche fondamentali | Prestazione | Specifiche tecniche armonizzate |
|--|--------------------|--|
| Condizioni nominali di risposta/sensibilità, ritardo della risposta (tempo di risposta) ed efficienza in caso d'incendio | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 4.2, 4.3, da 5.2 a 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Affidabilità operativa | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. da 4.4 a 4.11 |
| Tolleranza della tensione di alimentazione | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.7 |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza termica | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.9, 5.10 |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza alle vibrazioni | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. da 5.14 a 5.17 |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza all'umidità | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.11, 5.12 |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; resistenza alla corrosione | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.13 |
| Carattere duraturo dell'affidabilità operativa; stabilità elettrica | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.18 |

10. Le prestazioni del prodotto secondo i numeri 1 e 2 corrispondono alle prestazioni descritte al numero 9. Responsabile della redazione della presente dichiarazione sulle prestazioni è esclusivamente il produttore, come al numero 4.

Martin Bemba / Dirigente

Nome e funzione

Neuss 18.06.2013



Luogo e data del rilascio

Firma

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germania
Telefono: +49 2137 17-600
Fax: +49 2137 17-286

Registro delle imprese:
Stuttgart HRB 401195
Consiglio d'amministrazione:
Ernst Malcherek

Direzione:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Sito Internet/E-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Ekspluatācijas īpašību deklarācija

Nr. DoP-20442130701

- | | |
|--|--|
| 1. Produkta veida identifikācijas kods: | Termiskais detektors: punktveida detektors ugunsdrošības signalizācijas sistēmām ēkās atb. EN 54-5 |
| 2. Tipa, partijas vai sērijas numurs: | 762162 (OEM maksimuma termiskais detektors HD-M 2162) |
| 3. Pielietojums: | Ugunsdrošība atb. EN 54-5 |
| 4. Ražotāja adrese: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Vācija |
| 5. Pilnvarotais: | neattiecas |
| 6. Darbības stabilitātes novērtēšanas un pārbaudes sistēma(s): | 1. sistēma |
| 7. Ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuru aptver saskaņotais standarts: | |
| Paziņotā iestāde | VdS Schadenverhütung GmbH |
| ar identifikācijas numuru | 0786 |
| veikusi izstrādājuma pirmo pārbaudi, kā arī sākotnējo rūpnīcas un tās iekšējās kontroles sistēmas pārbaudi atbilstoši 1. sistēmai un izsniegusi: | EK atbilstības sertifikātu 0786-CPD-20442 |
| 8. Ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir izsniegts Eiropas tehniskais novērtējums: | neattiecas |

9. Paziņotās ekspluatācijas īpašības:

| Būtiskās īpašības | Ekspluatācijas īpašības | Saskaņotā tehniskā specifikācija |
|---|-------------------------|---|
| Nominālie reaģēšanas nosacījumi/ jutība, reaģēšanas aizkave (reakcijas laiks) un darbības spēja ugunsgrēka gadījumā | Klase A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 4.2, 4.3, no 5.2 līdz 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Ekspluatācijas drošums | Klase A | EN 54-5:2002/A1:2002 No par. 4.4 līdz 4.11 |
| Barošanas sprieguma pielāgšana | Klase A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.7 |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, temperatūras izturība | Klase A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.9, 5.10 |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, svārstību izturība | Klase A | EN 54-5:2002/A1:2002 No par. 5.14 līdz 5.17 |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, mitruma izturība | Klase A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.11, 5.12 |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, korozijas izturība | Klase A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.13 |
| Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, elektriskā stabilitāte | Klase A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.18 |

10. Izstrādājuma ekspluatācijas īpašības pēc 1. un 2. numura atbilst paziņotajām ekspluatācijas īpašībām pēc 9. numura. Par šī ekspluatācijas īpašību paziņojuma izsniegšanu atbild tikai ražotājs pēc 4. numura.

Martin Bemba / Uzņēmuma direktors

Vārds, uzvārds un amats

Neuss 18.06.2013



Izsniegšanas vieta un datums

Paraksts

../ 2

Eksploatacinių savybių deklaracija

Nr. DoP-20442130701

- | | |
|---|---|
| 1. Produkto modelio identifikavimo kodas: | Šilumos detektorius – taškinis detektorius gaisro aptikimo sistemoms pastatuose pagal EN 54-5 |
| 2. Modelio, partijos arba serijos numeris: | 762162 (OEM didžiausios šilumos detektorius HD-M 2162) |
| 3. Naudojimo paskirtis: | Priešgaisrinė sistema pagal EN 54-5 |
| 4. Gamintojo kontaktinis adresas: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Vokietija |
| 5. Įgaliotasis atstovas: | netaikoma |
| 6. Sistema arba sistemos vertinti ir tikrinti eksploatacinių savybių pastovumą: | 1 sistema |
| 7. Statybos produkto, kuriam taikomas darnusis standartas, eksploatacinių savybių deklaracijos atveju: | |
| Notifikuotoji įstaiga | VdS Schadenverhütung GmbH |
| su identifikavimo numeriu | 0786 |
| atliko pirminį produkto įvertinimą bei pirminį gamyklos patikrinimą ir produkcijos kontrolę gamykloje pagal 1 sistemą ir išdavė šį dokumentą: | EB atitikties sertifikatą 0786-CPD-20442 |
| 8. Statybos produkto, kuriam išduotas Europos techninis įvertinimas, eksploatacinių savybių deklaracijos atveju: | netaikoma |

9. Deklaruojamos eksploatacinės savybės:

| Svarbiausios savybės | Įvertinimas | Darniosios techninės specifikacijos |
|--|-------------|---|
| Nominalios reagavimo sąlygos / jautrumas, reagavimo delsa (reagavimo laikas) ir atsparumas gaisrui | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 4.2, 4.3, 5.2 – 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 pastr. |
| Patikimumas | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 4.4 – 4.11 pastr. |
| Elektros įtampos tolerancija | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 5.7 pastr. |
| Patikimumas ir patvarumas, atsparumas temperatūrai | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 5.9, 5.10 pastr. |
| Patikimumas ir patvarumas, atsparumas vibracijai | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 5.14 – 5.17 pastr. |
| Patikimumas ir patvarumas, atsparumas drėgmei | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 5.11, 5.12 pastr. |
| Patikimumas ir patvarumas, atsparumas korozijai | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 5.13 pastr. |
| Patikimumas ir patvarumas, elektros sistemos stabilumas | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 5.18 pastr. |

10. 1 ir 2 punktuose pateiktos produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte pateiktas deklaruotas eksploatacines savybes. Už šios eksploatacinių savybių deklaracijos išdavimą atsakingas tik 4 punkte nurodytas gamintojas.

Martin Bemba / Įmonės direktorius

Pavadinimas ir funkcija

Neuss 18.06.2013



Išdavimo vieta ir data

parašas

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Vokietija
Telefonas: +49 2137 17-600
Faksas: +49 2137 17-286

Registro teismas:
Stuttgart HRB 401195
Direktorius:
Ernst Malcherek

Valdyba:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internetinė svetainė / el. paštas:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Teljesítménynyilatkozat

Nr. DoP-20442130701

- | | |
|---|--|
| 1. Terméktípus azonosító kódja: | Túlmelegedés-jelző – EN 54-5 szabványnak megfelelő, épületekben használható tűzjelző berendezések pontszerűen elhelyezett jelzőkészüléke |
| 2. Típus-, tétel- vagy sorozatszám: | 762162 (HD-M 2162 OEM hőmérséklet-maximum jelzőkészülék) |
| 3. Rendeltetése: | EN 54-5 szabványnak megfelelő tűzvédelem |
| 4. Gyártó levelezési címe: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Németország |
| 5. Meghatalmazott: | nem releváns |
| 6. Teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek: | 1. rendszer |
| 7. A teljesítménynyilatkozat esetében, amely olyan termékre vonatkozik, amelyet egy harmonizált szabvány határoz meg: | |
| a kiállító hely | VdS Schadenverhütung GmbH |
| az azonosító számmal | 0786 |
| a termék első ellenőrzését, valamint a gyár és a gyár saját termékellenőrzésének első ellenőrzését az 1. rendszer szerint végrehajtotta és a következőt állította ki: | EK megfelelési tanúsítvány 0786-CPD-20442 |
| 8. A teljesítménynyilatkozat esetében, amely olyan termékre vonatkozik, amelyre egy európai műszaki értékelés került kiállításra: | nem releváns |

9. Nyilatkozat szerinti teljesítmény:

| Alapvető jellemzők | Teljesítmény | Harmonizált műszaki előírás |
|--|--------------|---|
| Névleges működésbe lépési feltételek/ érzékenység, működésbe lépés késedelme (működésbe lépési idő) és működőképesség tűz esetén | A osztály | EN 54-5:2002/A1:2002 4.2, 4.3, 5.2 ... 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 bek. |
| Működés megbízhatósága | A osztály | EN 54-5:2002/A1:2002 4.4 ... 4.11 bek. |
| Tápfeszültség tűrése | A osztály | EN 54-5:2002/A1:2002 5.7 bek. |
| Működés megbízhatóságának tartóssága; hőmérséklettel szembeni ellenállóképesség | A osztály | EN 54-5:2002/A1:2002 5.9, 5.10 bek. |
| Működés megbízhatóságának tartóssága; rezgéssel szembeni ellenállóképesség | A osztály | EN 54-5:2002/A1:2002 5.14 ... 5.17 bek. |
| Működés megbízhatóságának tartóssága; nedvességgel szembeni ellenállóképesség | A osztály | EN 54-5:2002/A1:2002 5.11, 5.12 bek. |
| Működés megbízhatóságának tartóssága; korrózióval szembeni ellenállóképesség | A osztály | EN 54-5:2002/A1:2002 5.13 bek. |
| Működés megbízhatóságának tartóssága; elektromos stabilitás | A osztály | EN 54-5:2002/A1:2002 5.18 bek. |

10. Az 1. és 2. számnál szereplő termék teljesítménye megfelel a 9. számnál található, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. Ennek a teljesítménynyilatkozatnak a kiállításáért egyedül a 4. számnál megadott gyártó felel.

Martin Bemba / Cégvezető

Név és beosztás

Neuss 18.06.2013



Kiállítás helye és dátuma

Aláírás

../ 2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Németország
Telefon: +49 2137 17-600
Telefax: +49 2137 17-286

Illetékes bíróság:
Stuttgart HRB 401195
Felügyelőbizottsági tag:
Ernst Malcherek

Cégvezetés:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / e-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Dikjarazzjoni tal-Prestazzjoni

Nru. DoP-20442130701

- | | | |
|----|--|---|
| 1. | Il-kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott: | Ditekters tas-sħana – apparat għall-bini li jsib fejn huma kuntatti elettriċi f'sistema ta' distribuzzjoni għas-sistemi li jindunaw li hemm nar u jagħtu l-allarm skont EN 54-5 |
| 2. | Tip, lott jew serje: | 762162 (HD-M 2162 OEM Apparat li jhoss il-preżenza tas-sħana b'temperatura fissa) |
| 3. | Funzjonalità: | Protezzjoni ta' nar skont I-EN 54-5 |
| 4. | Indirizz tal-manifattur: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Il-Germanja |
| 5. | Ir-rappreżentant awtorizzat: | Mhux applikabbli |
| 6. | Sistema jew sistemi ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni: | Sistema 1 |
| 7. | F'każ ta' dikjarazzjoni ta' prestazzjoni rigward prodott għall-bini kopert minn standard armonizzat: | |
| | Il-korp innotifikat | VdS Schadenverhütung GmbH |
| | Bin-numru tal-identifikazzjoni | 0786 |
| | Wettaq spezzjoni inizjali tal-prodott u spezzjoni inizjali tal-impjant ta' manifattura u tal-produzzjoni fil-fabbrika taħt is-Sistema 1 u ħareġ: | Ċertifikat tal-Konformità tal-KE 0786-CPD-20442 |
| 8. | F'każ ta' dikjarazzjoni ta' prestazzjoni dwar prodott għall-bini li għalih inħarġet Valutazzjoni Teknika Ewropea: | Mhux applikabbli |

9. Prestazzjoni ddikjarata:

| Karatteristiċi Essenzjali | Prestazzjoni | Speċifikazzjoni teknika armonizzata |
|--|--------------|---|
| Kundizzjonijiet nominali / sensitività; li jwassal għal dewmien (rispons tal-ħin) u konsistenza tal-operattività f'każ ta' nar | Klassi A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Sezz. 4.2, 4.3, 5.2 to 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Affidabbiltà operazzjonali | Klassi A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Sezz. 4.4 sa 4.11 |
| Tolleranza tal-vultaġġ tal-provvista | Klassi A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Sezz. 5.7 |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; felħan għat-temperatura | Klassi A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Sezz. 5.9, 5.10 |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; felħan għall-vibrazzjoni | Klassi A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Sezz. 5.14 sa 5.17 |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; rezistenza ta' umdita | Klassi A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Sezz. 5.11, 5.12 |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; rezistenza għall-korrużjoni | Klassi A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Sezz. 5.13 |
| Kostanza ta' affidabbiltà operazzjonali; stabbiltà ta' elettriku | Klassi A | EN 54-5:2002 / A1:2002 Sezz. 5.18 |

10. Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat fil-punti 1 u 2 hija konformi mal-prestazzjoni msemija fil-punt 9. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni hija maħruġa taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat fil-punt 4.

Martin Bemba / Direttur Maniġerjali

Isem u funzjoni

Neuss 18.06.2013



Post u data tal-ħruġ

Firma

../2

Novar GmbH, Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Il-Germanja
Telefown: +49 2137 17-600
Fax: +49 2137 17-286

Qorti tar-Reġistrazzjoni:
Stuttgart HRB 401195
Bord Supervizorju:
Ernst Malcherek

Bord Maniġerjali:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Prestatieverklaring

Nr. DoP-20442130701

- | | |
|---|--|
| 1. Identificatie van het producttype: | Warmtemelder – puntvormige melder voor brandmeldinstallaties in gebouwen conform EN 54-5 |
| 2. Type-, batch- of serienummer: | 762162 (OEM thermomaximaalmelder HD-M 2162) |
| 3. Toepassing: | Brandbescherming conform EN 54-5 |
| 4. Contactadres van de fabrikant: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Duitsland |
| 5. Gevolmachtigde: | niet van toepassing |
| 6. Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid: | Systeem 1 |
| 7. Als de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat is opgenomen in een geharmoniseerde norm: | |
| De aangemelde instantie | VdS Schadenverhütung GmbH |
| met identificatienummer | 0786 |
| heeft de initiële inspectie van het product en de initiële inspectie van de fabriek uitgevoerd en tevens de eigen productiecontrole van de fabriek geïnspecteerd volgens systeem 1, en het volgende uitgegeven: | EG-conformiteitscertificaat 0786-CPD-20442 |
| 8. Als de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct waarvoor een Europese technische beoordeling is opgesteld: | niet van toepassing |

9. Aangegeven prestatie:


| Essentiële eigenschappen | Prestatie | Geharmoniseerde technische specificatie |
|---|-----------|---|
| Nominale responsvoorwaarden/ gevoeligheid, responsvertraging (reactietijd) en prestaties in het geval van brand | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Art. 4.2, 4.3, 5.2 tot 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Bedrijfsbetrouwbaarheid | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Art. 4.4 tot 4.11 |
| Tolerantie van de voedingsspanning | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Art. 5.7 |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; temperatuurbestendigheid | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Art. 5.9, 5.10 |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; trillingsweerstand | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Art. 5.14 tot 5.17 |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; vochtbestendigheid | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Art. 5.11, 5.12 |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; corrosiebestendigheid | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Art. 5.13 |
| Duurzaamheid van de bedrijfsbetrouwbaarheid; elektrische stabiliteit | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Art. 5.18 |

10. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Martin Bemba / Algemeen directeur

Naam en functie

Neuss 18.06.2013



Plaats en datum van afgifte

Handtekening

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Duitsland
Tel.: +49 2137 17-600
Fax: +49 2137 17-286

Registergerecht:
Stuttgart HRB 401195
Raad van bestuur:
Ernst Malcherek

Bedrijfsleiding:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Ytelseserklæring

Nr. DoP-20442130701

- | | |
|---|--|
| 1. Identifikasjonskode for produkttypen: | Varmemelder – punktformet melder for brannvarslingsanlegg i bygninger iflg. EN 54-5 |
| 2. Type-, parti- eller serienummer: | 762162 (OEM Maksimaltemperaturdetektor HD-M 2162) |
| 3. Tilsiktet bruksområde: | Brannvern iflg. EN 54-5 |
| 4. Kontaktadresse til produsenten: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Tyskland |
| 5. Representant: | ikke aktuelt |
| 6. System eller systemer for vurdering og kontroll av ytelsesbestandighet: | System 1 |
| 7. Dersom ytelseserklæringen gjelder en byggevare som omfattes av en harmonisert standard: | |
| Det tekniske kontrollorganet | VdS Schadenverhütung GmbH |
| med identifikasjonsnummer | 0786 |
| har foretatt en førstekontroll av produktet og en førstekontroll av fabrikken og dennes interne produksjonskontroll etter System 1, og har utstedt følgende: | EU-samsvarssertifikat 0786-CPD-20442 |
| 8. Dersom ytelseserklæringen gjelder en byggevare som det er utstedt en europeisk teknisk vurdering for: | ikke aktuelt |

9. Angitt ytelse

| Vesentlige egenskaper | Ytelse | Harmonisert teknisk spesifikasjon |
|--|----------|--|
| Nominelle betingelser / følsomhet, forsinkelse (reaksjonstid ved alarm) og ytelsesevne ved brann | Klasse A | EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 4.2, 4.3, 5.2 til 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Driftspålitelighet | Klasse A | EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 4.4 til 4.11 |
| Toleranse for forsyningsspenning | Klasse A | EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.7 |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, temperaturbestandighet | Klasse A | EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.9, 5.10 |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, vibrasjonsbestandighet | Klasse A | EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.14 til 5.17 |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, luftfuktighetsbestandighet | Klasse A | EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.11, 5.12 |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, korrosjonsbestandighet | Klasse A | EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.13 |
| Stabilitet over tid for driftspålitelighet, elektrisk stabilitet | Klasse A | EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.18 |

10. Produktets ytelse iflg. nummer 1 og 2 tilsvarer den angitte ytelse etter nummer 9. Bare produsenten iflg. nummer 4 er ansvarlig for utarbeidelsen av denne ytelseserklæringen.

Martin Bemba / Direktør

Navn og funksjon

Neuss 18.06.2013



Sted og dato for utstedelse

Underskrift

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, D-41469 Neuss, Tyskland
Telefon: +49 2137 17-600
Telefax: +49 2137 17-286

Registerrettsinstans:
Stuttgart HRB 401195
Styreleder:
Ernst Malcherek

Virksomhetsledelse:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internett/E-post:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Deklaracja właściwości użytkowych

Nr DoP-20442130701

- | | |
|--|---|
| 1. Kod identyfikacyjny typu produktu: | Czujnik termiczny – czujnik punktowy do instalacji przeciwpożarowych w budynkach zgodny z EN 54-5 |
| 2. Numer typu, partii, serii: | 762162 (czujnik maksymalnej temperatury OEM HD-M 2162) |
| 3. Przeznaczenie: | Ochrona przeciwpożarowa wg EN 54-5 |
| 4. Adres kontaktowy producenta: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Niemcy |
| 5. Pełnomocnik: | nie dotyczy |
| 6. System lub systemy do oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych: | System 1 |
| 7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych, która dotyczy produktu budowlanego, ujętego w normie zharmonizowanej: | |
| Notyfikowana jednostka | VdS Schadenverhütung GmbH |
| z numerem identyfikacyjnym | 0786 |
| przeprowadziła pierwszą weryfikację produktu oraz pierwszą inspekcję zakładu, a także kontroli produkcji w zakładzie zgodnie z Systemem 1 i wystawiła poniższy dokument: | Certyfikat zgodności WE 0786-CPD-20442 |
| 8. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych, która dotyczy produktu budowlanego, dla którego została wystawiona europejska ocena techniczna: | nie dotyczy |

9. Deklarowana właściwość użytkowa:

| Zasadnicze charakterystyki | Wynik | Zharmonizowana specyfikacja techniczna |
|---|---------|--|
| Znamionowe warunki zadziałania/ czułość, opóźnienie zadziałania (czas zadziałania) oraz właściwości użytkowe w przypadku pożaru | Klasa A | EN 54-5:2002/A1:2002 ust. 4.2, 4.3, 5.2 do 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Niezawodność eksploatacyjna | Klasa A | EN 54-5:2002/A1:2002 ust. 4.4 do 4.11 |
| Tolerancja napięcia zasilającego | Klasa A | EN 54-5:2002/A1:2002 ust. 5.7 |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wysokie temperatury | Klasa A | EN 54-5:2002/A1:2002 ust. 5.9, 5.10 |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na drgania | Klasa A | EN 54-5:2002/A1:2002 ust. 5.14 do 5.17 |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgoć | Klasa A | EN 54-5:2002/A1:2002 ust. 5.11, 5.12 |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję | Klasa A | EN 54-5:2002/A1:2002 ust. 5.13 |
| Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna | Klasa A | EN 54-5:2002/A1:2002 ust. 5.18 |

10. Właściwość użytkowa produktu zgodnie z numerami 1 i 2 odpowiada deklarowanej właściwości użytkowej zgodnie z numerem 9. Stroną odpowiedzialną za stworzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest sam producent, zgodnie z numerem 4.

Martin Bemba / Prezes zarządu

Nazwisko i funkcja

Neuss 18.06.2013



Miejsce i data wystawienia

Podpis

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Niemcy
Telefon: +49 2137 17-600
Faks: +49 2137 17-286

Sąd rejestrowy:
Stuttgart HRB 401195
Rada nadzorcza:
Ernst Malcherek

Zarząd spółki:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / e-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Declaração de desempenho

Nr. DoP-20442130701

- | | |
|---|--|
| 1. Código de identificação do tipo de produto: | Detector de calor – Detector pontual para instalações de detecção de incêndios em edifícios conforme EN 54-5 |
| 2. Número de tipo, lote ou série: | 762162 (Detector de temperatura OEM HD-M 2162) |
| 3. Aplicação: | Protecção contra incêndios conforme EN 54-5 |
| 4. Endereço do fabricante: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Alemanha |
| 5. Representante: | não se aplica |
| 6. Sistema ou sistemas para a avaliação e verificação da capacidade de desempenho: | Sistema 1 |
| 7. Caso a declaração de desempenho, relativa a um produto de construção, seja criada por uma norma harmonizada: | |
| O organismo notificado | VdS Schadenverhütung GmbH |
| com o número de identificação | 0786 |
| efectuou a inspecção inicial do produto e uma inspecção inicial da fábrica e do controlo de produção da fábrica segundo o sistema 1 e apresenta o seguinte: | Certificado de conformidade CE 0786-CPD-20442 |
| 8. Em caso de declaração de desempenho, relativa a uma produto de construção, para o qual foi emitida uma avaliação técnica europeia: | não se aplica |

9. Desempenho declarado:

| Características essenciais | Desempenho | Especificação técnica harmonizada |
|---|------------|---|
| Condições de resposta nominal/ sensibilidade, atraso de resposta (tempo de latência) e capacidade de desempenho em caso de incêndio | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 4.2, 4.3, 5.2 até 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Fiabilidade operativa | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 4.4 até 4.11 |
| Tolerância da tensão de alimentação | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.7 |
| Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência à temperatura | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.9, 5.10 |
| Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência a vibração | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.14 até 5.17 |
| Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência a humidade do ar | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.11, 5.12 |
| Durabilidade da fiabilidade operativa; resistência a corrosão | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.13 |
| Durabilidade da fiabilidade operativa; estabilidade eléctrica | Classe A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.18 |

10. O desempenho do produto conforme os números 1 e 2 corresponde ao desempenho declarado segundo o número 9.
O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de desempenho segundo o número 4.

Martin Bemba / Gerente

Nome e cargo

Neuss 18.06.2013



Local e data de emissão

Assinatura

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Alemanha
Telefone: +49 2137 17-600
Telefone: +49 2137 17-286

Tribunal de registo:
Stuttgart HRB 401195
Conselho de administração:
Ernst Malcherek

Direcção:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-Mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Declarația de performanță

Nr. DoP-20442130701

- | | |
|--|---|
| 1. Codul tipului de produs: | Detector de căldură – detector localizat pentru instalațiile de alarmă de incendiu în clădiri conform EN 54-5 |
| 2. Numărul de tip, lot sau serie: | 762162 (detector termic maxim OEM HD-M 2162) |
| 3. Scopul utilizării: | Protecția împotriva incendiilor conform EN 54-5 |
| 4. Adresa de contact a producătorului: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Germania |
| 5. Împuternicit: | nu se aplică |
| 6. Sistemul sau sistemele pentru evaluarea și verificarea fiabilității funcționării: | Sistemul 1 |
| 7. În cazul declarației de performanță, care se referă la produsul de construcții inclus într-o normă armonizată: | |
| Unitatea notificată | VdS Schadenverhütung GmbH |
| cu număr de identificare | 0786 |
| a efectuat prima verificare a produsului, precum și o primă inspecție a fabricii și a controlului intern al producției conform sistemului 1 și a emis următoarele: | Certificat de conformitate CE 0786-CPD-20442 |
| 8. În cazul declarației de performanță, care se referă la produsul de construcții pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană: | nu se aplică |

9. Puterea declarată:

| Caracteristicile efective | Puterea | Specificația tehnică armonizată |
|---|---------|---|
| Condițiile nominale de declanșare/sensibilitatea, temporizarea activării (durata de activare) și performanța în caz de incendiu | Clasa A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 4.2, 4.3, 5.2 până la 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Fiabilitatea funcționării | Clasa A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 4.4 până la 4.11 |
| Toleranța tensiunii de alimentare | Clasa A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.7 |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la temperatură | Clasa A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.9, 5.10 |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la oscilații | Clasa A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.14 până la 5.17 |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la umiditatea aerului | Clasa A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.11, 5.12 |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; rezistența la coroziune | Clasa A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.13 |
| Durabilitatea fiabilității funcționării; stabilitatea electrică | Clasa A | EN 54-5:2002/A1:2002 Par. 5.18 |

10. Puterea produsului conform numerelor 1 și 2 corespunde cu puterea declarată conform numărului 9. Responsabil pentru elaborarea acestei declarații de performanță este numai producătorul conform numărului 4.

Martin Bemba / Director General

Numele și funcția

Neuss 18.06.2013



Locul și data emiterii

Semnătura

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germania
Telefon: +49 2137 17-600
Telefax: +49 2137 17-286

Registrul Comerțului:
Stuttgart HRB 401195
Consiliul de administrație:
Ernst Malcherek

Conducerea:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet/e-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Izjava o zmogljivosti

Št. DoP-20442130701

- | | |
|--|---|
| 1. Identifikacijska oznaka tipa izdelka: | Toplotni javljalniki – točkovni javljalniki za sisteme za javljanje požara v stavbah v skladu z EN 54-5 |
| 2. Številka tipa, šarže ali serije: | 762162 (javljalnik najvišje temperature HD-M 2162 izvirnega proizvajalca opreme) |
| 3. Namen uporabe: | Požarna varnost v skladu z EN 54-5 |
| 4. Kontaktni naslov proizvajalca: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Nemčija |
| 5. Pooblaščenec: | navedba ni potrebna |
| 6. Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja trajnostne lastnosti zmogljivosti: | Sistem 1 |
| 7. V primeru izjave o zmogljivosti glede gradbenega proizvoda, ki je zajet z usklajenim standardom: | |
| Priglašeni organ | VdS Schadenverhütung GmbH |
| z identifikacijsko številko | 0786 |
| je opravil začetno preskušanje izdelka, začetno preverjanje obrata in preverjanje proizvodnje obrata po sistemu 1 ter izdal naslednje: | Potrdilo ES o skladnosti 0786-CPD-20442 |
| 8. V primeru izjave o zmogljivosti glede gradbenega proizvoda, za katerega je bila izdana evropska tehnična ocena: | navedba ni potrebna |

9. Navedena zmogljivost:

| Glavne lastnosti | Zmogljivost | Usklajena tehnična specifikacija |
|--|-------------|--|
| Nazivni vklopni pogoji/občutljivost, zakasnitev vklopa (vklopni čas) in zmogljivost v primeru požara | Razred A | EN 54-5:2002/A1:2002 Odst. 4.2, 4.3, 5.2–5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Zanesljivost obratovanja | Razred A | EN 54-5:2002/A1:2002 Odst. 4.4–4.11 |
| Toleranca napajalne napetosti | Razred A | EN 54-5:2002/A1:2002 Odst. 5.7 |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na temperaturo | Razred A | EN 54-5:2002/A1:2002 Odst. 5.9, 5.10 |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na nihanja | Razred A | EN 54-5:2002/A1:2002 Odst. 5.14–5.17 |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na vlago | Razred A | EN 54-5:2002/A1:2002 Odst. 5.11, 5.12 |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; odpornost na korozijo | Razred A | EN 54-5:2002/A1:2002 Odst. 5.13 |
| Trajnost obratovalne zanesljivosti; električna stabilnost | Razred A | EN 54-5:2002/A1:2002 Odst. 5.18 |

10. Zmogljivost proizvoda, kot je naveden pod številka 1 in 2, ustreza zmogljivosti, navedeni pod številko 9. Za pripravo te izjave o zmogljivosti je odgovoren izključno proizvajalec, kot je naveden pod številko 4.

Martin Bemba / Direktor

Ime in položaj

Neuss 18.06.2013



Kraj in datum izdaje

Podpis

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Nemčija
Telefon: +49 2137 17-600
Telefaks: +49 2137 17-286

Okrožno sodišče:
Stuttgart HRB 401195
Nadzorni svet:
Ernst Malcherek

Vodstvo podjetja:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Spletno mesto/e-poštni naslov:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

č. DoP-20442130701

- | | | |
|----|---|--|
| 1. | Jedinečný identifikačný kód typu výrobku: | Tepelný hlásič – bodový hlásič pre zariadenia na hlásenie požiaru v budovách podľa normy EN 54-5 |
| 2. | Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 4: | 762162 (OEM termomaximálny hlásič HD-M 2162) |
| 3. | Zamýšľané použitia stavebného výrobku, ktoré uvádza výrobca, v súlade s uplatniteľnou harmonizovanou technickou špecifikáciou: | protipožiarna ochrana podľa normy EN 54-5 |
| 4. | Meno, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka a kontaktná adresa výrobcu, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 5: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Nemecko |
| 5. | V prípade potreby meno a kontaktná adresa splnomocneného zástupcu, ktorého splnomocnenie zahŕňa úlohy vymedzené v článku 12 ods. 2: | nehodí sa |
| 6. | Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku, ako sa uvádzajú v prílohe V: | Systém 1 |
| 7. | V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma: | |
| | Názov a identifikačné číslo notifikovanej osoby, ak je to relevantné: | VdS Schadenverhütung GmbH |
| | vykonával v systéme | 0786 |
| | a vydala | ES certifikát zhody 0786-CPD-20442 |
| 8. | V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý bolo vypracované európske technické posúdenie: | nehodí sa |

9. Deklarované parametre:

| Základné vlastnosti | Výsledok | Harmonizovaná technická špecifikácia |
|--|----------|--|
| Menovité podmienky odozvy/citlivosť, oneskorenie odozvy (doba odozvy) a účinnosť v prípade požiaru | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Ods. 4.2, 4.3, 5.2 až 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Prevádzková spoľahlivosť | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Ods. 4.4 až 4.11 |
| Tolerancia napájacieho napätia | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Ods. 5.7 |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; tepelná odolnosť | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Ods. 5.9, 5.10 |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti otrasom | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Ods. 5.14 až 5.17 |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti vlhkosti | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Ods. 5.11, 5.12 |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; odolnosť proti korózii | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Ods. 5.13 |
| Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti; elektrická stabilita | Class A | EN 54-5:2002/A1:2002 Ods. 5.18 |

10. Parametre výrobku uvedené v bodoch 1 a 2 sú v zhode s deklarovateľnými parametrami v bode 9.
Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Martin Bemba / Jednatel' spoločnosti

Meno a funkcia

Neuss 18.06.2013



Miesto a dátum vydania

Podpis

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Nemecko
Telefón: +49 2137 17-600
Fax: +49 2137 17-286

Registračný súd:
Stuttgart HRB 401195
Dozorná rada:
Ernst Malcherek

Vedenie spoločnosti:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet/e-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Suoritustasoilmoitus

Nro DoP-20442130701

- | | |
|--|--|
| 1. Tuotetyypin tunnuskoodi: | Lämpöilmaisimet – pisteilmaisimet palonhavaitsemis- ja palohälytysjärjestelmiin rakennuksissa, noudatettava standardi: EN 54-5 |
| 2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero: | 762162 (OEM lämpötilan enimmäisilmaisim HD-M 2162) |
| 3. Käyttötarkoitus: | Palosuojaus, noudatettava standardi: EN 54-5 |
| 4. Valmistajan yhteystiedot: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Saksa |
| 5. Valtuutettu edustaja: | ei määritelty |
| 6. Järjestelmä tai järjestelmät suoritusason pysyvyyden testaamiseen: | Järjestelmä 1 |
| 7. Jos suoritustasoilmoitus koskee rakennustuotetta, johon sovelletaan yhdenmukaistettua standardia: | |
| Ilmoitettu paikka, | VdS Schadenverhütung GmbH |
| jonka tunnistenumero on | 0786 |
| on suorittanut tuotteen ensitestauksen sekä tehtaan ensitarkastuksen ja tehtaan oman tuotetarkistuksen järjestelmän 1 mukaan ja esittää seuraavaa: | EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus 0786-CPD-20442 |
| 8. Jos suoritustasoilmoitus koskee rakennustuotetta, johon sovelletaan eurooppalaista teknistä arviota: | ei määritelty |

9. Määritetty suoritustaso:

| Olennaiset ominaisuudet: | Suoritustaso | Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio |
|--|--------------|--|
| Nimelliset toimintaedellytykset / herkkyys, toimintaviive (vasteaika) ja suoritustaso tulipalon yhteydessä | Luokka A | EN 54-5:2002/A1:2002 Kohta 4.2, 4.3, 5.2–5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Käyttövarmuus | Luokka A | EN 54-5:2002/A1:2002 Kohta 4.4–4.11 |
| Syöttöjännitteen toleranssi | Luokka A | EN 54-5:2002/A1:2002 Kohta 5.7 |
| Käyttövarmuuden kesto; lämpötilankestävyys | Luokka A | EN 54-5:2002/A1:2002 Kohta 5.9, 5.10 |
| Käyttövarmuuden kesto; värähtelynkestävyys | Luokka A | EN 54-5:2002/A1:2002 Kohta 5.14–5.17 |
| Käyttövarmuuden kesto; kosteudenkestävyys | Luokka A | EN 54-5:2002/A1:2002 Kohta 5.11, 5.12 |
| Käyttövarmuuden kesto; korroosionkestävyys | Luokka A | EN 54-5:2002/A1:2002 Kohta 5.13 |
| Käyttövarmuuden kesto; sähkön jatkuvuus | Luokka A | EN 54-5:2002/A1:2002 Kohta 5.18 |

10. Tuotteen suoritustaso numeroiden 1 ja 2 mukaan vastaa määritettyä suoritustasoa numeron 9 mukaisesti. Suoritustasoilmoituksen laatimisesta vastaa yksin valmistaja numeron 4 mukaisesti.

Martin Bemba / Toimitusjohtaja

Nimi ja tehtävä

Neuss 18.06.2013



Todistuksen antamispaikka ja -aika

Allekirjoitus

../2

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Saksa
Puhelin: +49 2137 17600
Faksi: +49 2137 1728 6

Rekisterioikeus:
Stuttgart HRB 401195
Hallitus:
Ernst Malcherek

Liikkeenjohto:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet/S-posti:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

PrestandadeklARATION

Nr DoP-20442130701

- | | | |
|---|--|--|
| 1 | Produkttypens unika identifikationskod: | Värmedetektor – rund detektor för brandvarningsanläggningar i byggnader enligt EN 54-5 |
| 2 | Typ-, parti- eller serienummer: | 762162 (OEM maximaltemperaturdetektor HD-M 2162) |
| 3 | Avsedd användning: | Brandskydd enligt EN 54-5 |
| 4 | Tillverkarens kontaktadress: | Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Tyskland |
| 5 | Firmatecknare: | ej tillämpligt |
| 6 | Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggprodukts prestanda: | System 1 |
| 7 | För det fall att prestandadeklARATIONEN avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard: | |
| | Anmält organ | VdS Schadenverhütung GmbH |
| | med identifikationsnummer | 0786 |
| | har utfört den inledande kontrollen av produkten och den första besiktningen av fabriken samt en tillverkningskontroll i fabriken i enlighet med system 1 och utfärdat följande: | EU-konformitetsintyg 0786-CPD-20442 |
| 8 | För det fall att prestandadeklARATIONEN avser en byggprodukt för vilken en europeisk teknisk bedömning har utfärdats: | ej tillämpligt |

9 Angiven prestanda:

| Väsentliga egenskaper | Prestanda | Harmoniserad teknisk specifikation |
|--|-----------|---|
| Nominella reaktionsvillkor/känslighet, reaktionsfördröjning (reaktionstid) och prestationsförmåga i händelse av eldsvåda | Klass A | EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 4.2, 4.3, 5.2 till 5.6, 5.8, 6.1, 6.2 |
| Drifttillförlitlighet | Klass A | EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 4.4 till 4.11 |
| Tolerans hos matarspänning | Klass A | EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.7 |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, temperaturbeständighet | Klass A | EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.9, 5.10 |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, vibrationsbeständighet | Klass A | EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.14 till 5.17 |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, fuktbeständighet | Klass A | EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.11, 5.12 |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, korrosionsbeständighet | Klass A | EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.13 |
| Stabilitet hos drifttillförlitlighet, elektrisk stabilitet | Klass A | EN 54-5:2002/A1:2002 Avsnitt 5.18 |

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

Martin Bemba / VD

Namn och befattning

Neuss 18.06.2013



Plats och dag för utfärdande

Namnteckning

.. / 2

Novar GmbH,
ett företag i Honeywell-koncernen
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Tyskland
Telefon: +49-21 37 17 600
Fax: +49-21 37 17 286

Laga domstol:
Stuttgart HRB 401195
Styrelseordförande:
Ernst Malcherek

Affärsledning:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Hemsidor/e-postadresser:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de